

# Hotelbroschüre



HAFENHOTEL  
ZU PUTBUS





*Segeln ist die teuerste Art,  
unbequem zu reisen.*



## Inhalt

Seite  
page

Wer wir sind | Who we are

3

### Hafenhotel zu Putbus

Unsere Zimmer | Our rooms

5

Events & Tagungen | Events & conferences

12

Hafenresidenz „Alter Speicher“

14

### Hafenrestaurant „Zum kleinen Leuchtturm“

Frühstück | Breakfast

17

Mittagszeit & Nachmittagskaffee

18

Lunch & afternoon coffee

Abendessen | Dinner

19

Lauterbach | Lauterbach

20

Stadt Putbus | City of Putbus

21

Verkehrsanbindungen | Transport connections

22

Inselangebote | Island Offers

26

Strände in der Umgebung | Beaches nearby

30

Kontakt, Impressum | Contact, Imprint

32

*Herzlich willkommen*

in unserem Hafenhotel zu Putbus. Für Sie sind wir im Hafen von Lauterbach vor Anker gegangen und haben inmitten einer einzigartigen Landschaft einen Wohlfühlort der Ruhe und des kulinarischen Genusses kreiert.



© Juliane Fischer

*Welcome*

to our harbor hotel Putbus. For your pleasure we have dropped anchor in the harbor of Lauterbach and created a haven of tranquility and culinary delights amidst a uniquely beautiful landscape.



## Hafenhotel zu Putbus

Unser Hotel liegt im idyllischen und malerisch schönen Lauterbach direkt am Greifswalder Bodden. Fernab vom Massentourismus der Ostseebäder befinden sich ursprüngliche Wälder und wogende Wellen direkt vor unserer Tür.

Jedes unserer 36 Zimmer besitzt einen großen Balkon, eine Nespresso-Maschine und wurde mit viel Liebe zum Detail ganz neu ausgestattet. Durch unsere Lage in der ersten Reihe haben Sie einen fantastischen Blick auf den Hafen und können atemberaubende Sonnenaufgänge erleben.

## Sophisticated and sustainable

Our hotel is located in the idyllic and picturesque Lauterbach directly on the Greifswald Bodden. Far away from the mass tourism of the Baltic seaside resorts, velvety forests and rolling waves are right on our doorstep.

Each of our 36 rooms has a large balcony, a Nespresso machine and has been refurbished with great attention to detail. Thanks to our front row location, you have a fantastic view of the harbour and can experience breathtaking sunrises.





## Entdecken Sie unsere Umgebung

Für Naturliebhaber gilt der kleine Ort Lauterbach im geschützten Biosphärenreservat „Südost-Rügen“ als Geheimtipp. Die Umgebung bietet zahlreiche Möglichkeiten, die Schönheit der Küste zu erkunden. Unternehmen Sie eine entspannende Wanderung entlang der Küstenwege oder leihen Sie sich ein Fahrrad, um die nahegelegenen Strände und Naturschutzgebiete zu entdecken.

## Discover our surroundings

For nature lovers, Lauterbach in the protected biosphere reserve 'Südost-Rügen' is an insider tip. The surrounding area offers numerous opportunities to explore the beauty of the coast. Take a relaxing hike along the coastal paths or hire a bike to discover the nearby beaches and nature reserves.

Bestpreis-  
garantie auf  
unserer  
Website!



[www.hafenhotel-ruegen.de](http://www.hafenhotel-ruegen.de)

## Kleines Doppelzimmer Landseite

In unserem kleinen Doppelzimmer Landseite erleben Sie einen herzlichen Empfang auf der Insel Rügen. Auf einer Fläche von 14 m<sup>2</sup> erwartet Sie ein komfortables Zimmer mit zahlreichen Annehmlichkeiten.

### Small double room countryside

In our cozy small double rooms with land or sea views, you will experience a warm welcome on the island of Rügen. A comfortable room with numerous amenities awaits you in a space of 14 m<sup>2</sup>.

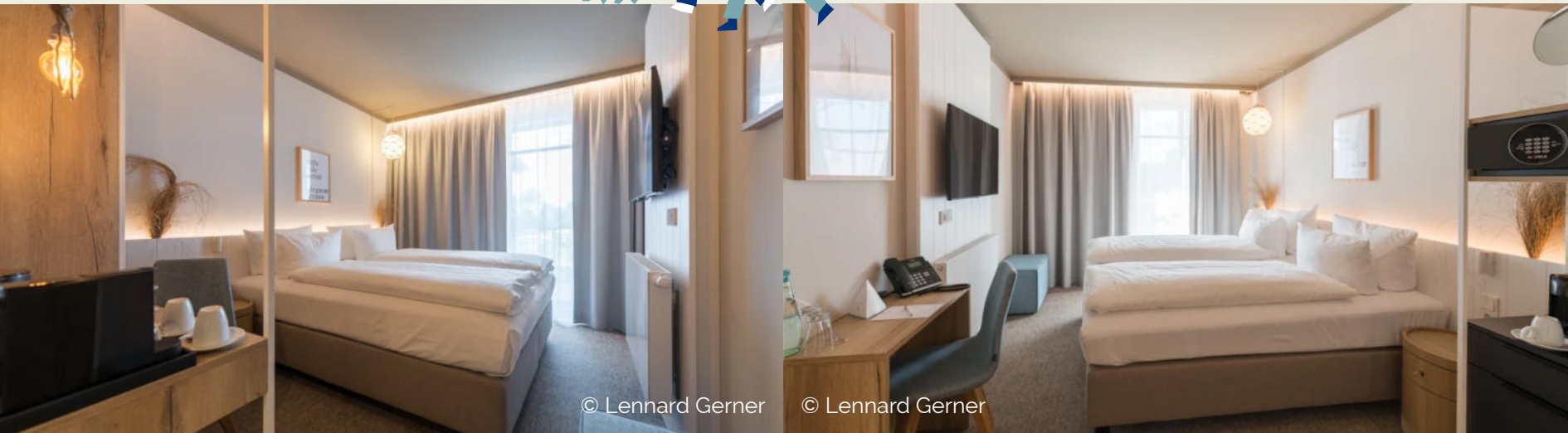


## Doppelzimmer Classic Landseite

In unserem stilvollen, 16 - 18 m<sup>2</sup> großen Doppelzimmern Classic Landseite erwartet Sie ein gemütliches Doppelbett, ein Schreibtisch und ein großzügiger Balkon. Der Ausblick zur Landseite bietet Ihnen Ruhe und Privatsphäre.

### Double room classic countryside

Our stylish, 16 - 18 m<sup>2</sup> double rooms Classic await you with a cozy double bed, a modern desk with comfortable seating and a spacious balcony. The view to the land side offers you peace and privacy.





## Doppelzimmer Komfort Landseite

Unsere modernen Doppelzimmer Komfort Landseite mit einer Größe von 20 - 23 m<sup>2</sup> besitzen einen Balkon mit Sitzgelegenheiten und bieten Platz für zwei Personen.

## Double room comfort countryside

Our modern comfort double rooms countryside with a size between 20 - 23 m<sup>2</sup> with land or sea views offer enough space for two people.



Haustiere  
willkommen  
auf Anfrage

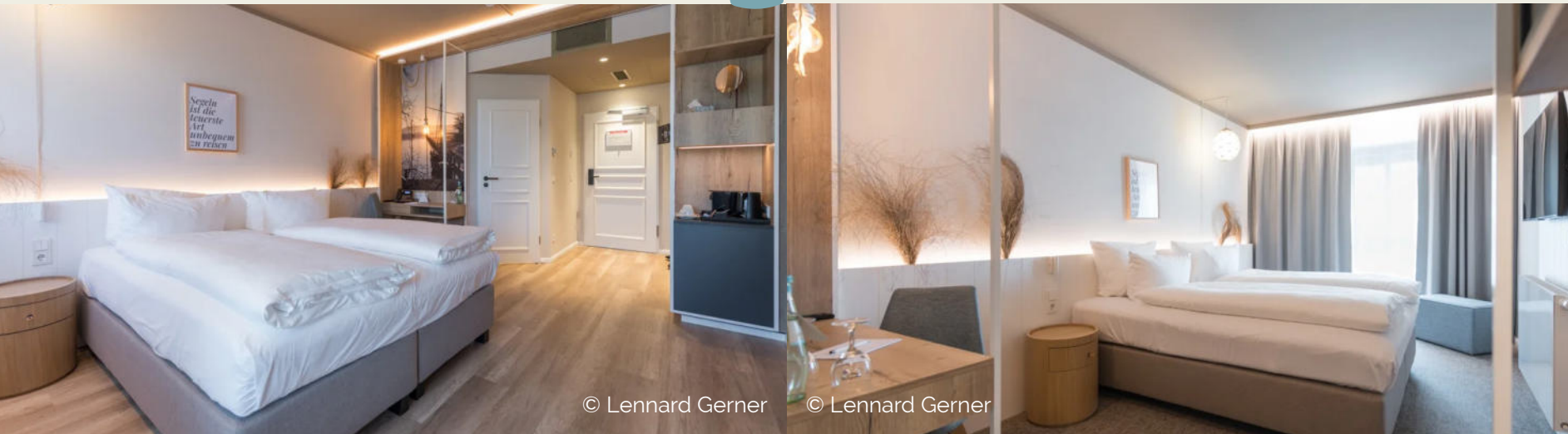
## Doppelzimmer Komfort Seeseite

Unsere Doppelzimmer Komfort Seeseite bieten Ihnen 23 m<sup>2</sup> und einen atemberaubenden Seeblick auf den idyllischen Lauterbacher Hafen. Erleben Sie malerische Sonnenaufgänge über dem Greifswalder Bodden.

## Double room comfort seaside

Our double rooms comfort seaside offer you 23 m<sup>2</sup> and a breathtaking view of the idyllic Lauterbach harbour. Experience picturesque sunrises over the Greifswald Bodden.

Pets  
welcome  
on request



Haustiere  
willkommen  
auf Anfrage



## Doppelzimmer Superior

Gönnen Sie sich das besondere Extra an Platz und Wohlgefühl für einen unvergesslich schönen Rügen-Urlaub auf 25 - 33 m<sup>2</sup>. Unsere Doppelzimmer Superior bieten Aufbettung für bis zu drei Personen.

## Double room superior

Treat yourself to that special extra space and well-being for an unforgettable beautiful Rügen holiday on 25 - 33 m<sup>2</sup>. Our Superior double rooms offer extra beds for up to three people.

Pets  
welcome  
on request

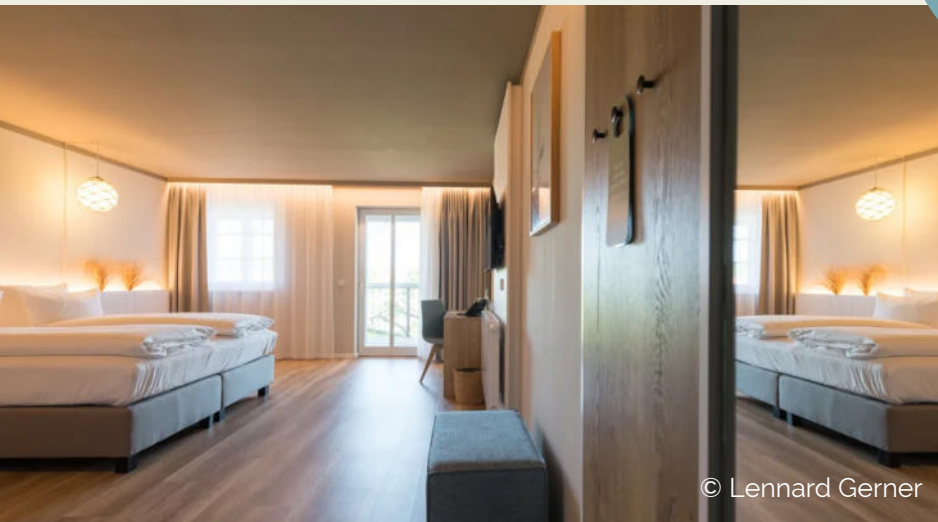


## Familienzimmer

Eltern genießen erholsame Nächte in einem komfortablen Doppel-Boxspringbett, während die Kinder in einem gemütlichen Doppelstockbett nebenan schlafen können. Auf gemütlichen 31 m<sup>2</sup> ist Raum für bis zu vier Personen.

## Family rooms

Parents can enjoy restful nights in a comfortable double box-spring bed, while the children can sleep in a cosy bunk bed next door. There is room for up to four people on cosy 31 m<sup>2</sup>.



Platz für bis zu  
40 Personen

Space for up to  
40 people

## Eventlocation

Möchten Sie Ihre Veranstaltung zu einem besonderen Erlebnis machen?

Unser Hotel bietet mit der traumhaften Hafenlage und dem modern ausgestatteten Veranstaltungssaal den perfekten Rahmen für Tagungen, Firmenevents, Workshops, Familienfeiern und Geburtstage. Unser kompetentes Küchen-Team unterstützt Sie gerne bei der Auswahl des perfekten Menüs oder Buffets.

Would you like to make your event a special experience?

Our hotel offers the perfect setting for your harbour location and the modernly equipped event hall, our hotel offers the perfect setting for your conference, company event or workshop, but also for family celebrations or birthdays. Our experienced kitchen team will be happy to help you choose the perfect menu or buffet.





In unseren voll ausgestatteten Apartments sind auch Ihre vierbeinigen Lieblinge willkommen! In der Hafenresidenz „Alter Speicher“ können Sie sich direkt am Hafen wie zu Hause fühlen. Mit ihrer Behaglichkeit lädt die voll ausgestattete Unterkunft vor allem Familien mit Herz für Tiere zum Verweilen ein. Möglich machen das unsere wohnlich ausgestatteten Schlaf-, Wohn- und Essbereiche mit Küchenzeile und Utensilien des täglichen Bedarfs. Wer keine Lust hat, sich selbst um das Frühstück zu kümmern, kann gerne im Hafenhôtel direkt nebenan das reichhaltige Frühstücksbuffet dazu buchen. Dürfen wir Ihnen auch unseren Brötchenservice anbieten?

Der Balkon bietet einen direkten und unverbauten Ausblick auf den kleinen Hafen und atemberaubende Sonnenaufgänge. Trauen Sie sich, den Pfad der Muße zu betreten und erlauben Sie sich Zeit.

Buchen Sie  
unter



[www.hafenresidenz-ruegen.de](http://www.hafenresidenz-ruegen.de)

ab 75€  
pro Nacht



Your four-legged friends are also welcome in our fully equipped apartments! In the harbour residence 'Alter Speicher' you can feel at home right on the harbour. With its cosy atmosphere, the fully equipped accommodation invites families with a heart for animals to stay. This is made possible by our cosily furnished sleeping, living and dining areas with kitchenette and utensils for daily needs. If you don't feel like organising your own breakfast, you can book the extensive breakfast buffet at the harbour hotel next door. May we also offer you our bread roll service?

The balcony offers a direct and unobstructed view of the small harbour and breathtaking sunrises. Dare to tread the path of leisure and take your time.

You can  
book under



## Hafenrestaurant Zum kleinen Leuchtturm

Mit Kreativität, Leidenschaft und langjähriger Erfahrung möchten wir dafür sorgen, dass Sie sich in unserem Haus gut aufgehoben fühlen und Ihnen ein **kulinarisches Erlebnis der Extra-klasse** bieten. Unser Team um Küchenchef Sascha Krahe achtet auf höchste Standards und bietet auch vegetarische oder vegane Speisen an. In unserem Hafenrestaurant verwenden wir nur hochwertige, saisonale und überwiegend regionale Zutaten.

Der Clou: Im großen Außenbereich mit Blick auf den Lauterbacher Hafen sind Sie vor schlechtem Wetter – egal ob Hitze, Regen oder Schnee – geschützt.

### Cooking is art

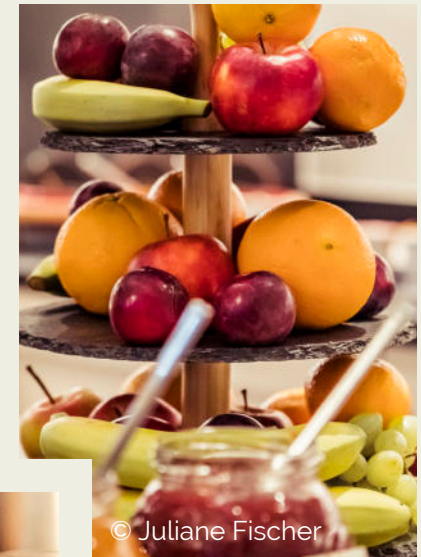
With creativity, passion and years of experience, we want to ensure that you feel comfortable in our house and offer you a culinary experience of the extra class. Our team around chef Sascha Krahe pays attention to the highest standards and also provides vegetarian or vegan dishes.

Montag - Sonntag  
7.30 Uhr - 11 Uhr

Reservierung  
erforderlich

Monday - Sunday  
7.30 am - 11 am

Reservation required



© Juliane Fischer

© Juliane Fischer

Informieren Sie sich auf unserer Webseite über aktuelle Frühstücksangebote und unsere Speisekarte.

[www.hafenrestaurant-lauterbach.de](http://www.hafenrestaurant-lauterbach.de)

Find out about our current breakfast offers and our menu on our website.

Freitag - Sonntag  
12 Uhr - 14 Uhr

Friday to Sunday  
12 pm - 2 pm

Vom frischen Fisch bis hin zu zarten Fleischgerichten – unsere Speisekarte bietet regionale Vielfalt und erstklassige Zutaten. Jedes Gericht wird mit Liebe zubereitet und mit kreativen Akzenten verfeinert.



© Juliane Fischer

Our lunch menu offers a wide variety of culinary delights: From fresh fish to tender meat dishes, our menu offers regional diversity and first-class ingredients.



© Juliane Fischer



Mittwoch - Montag  
17.30 - 20.30 Uhr

Reservierung empfohlen!

+49 (0)38301 / 662 0  
info@hafenhotel-putbus.de

Genießen  
Sie unser  
Restaurant  
exklusiv!

Buchen Sie unser haus-eigenes Restaurant und die großzügige Außenterrasse für private Feiern. Drinnen können bis zu 60 Gäste in stilvollem Ambiente speisen, während auf unserer Außenterrasse bis zu 100 Personen Platz finden.



Book our restaurant and the spacious outdoor terrace for private celebrations. Inside, up to 60 guests can dine, while on our outdoor terrace up to 100 people can be hosted.



© Juliane Fischer

## Lauterbach auf Rügen

Lauterbach ist ein Ortsteil der Stadt Putbus und wurde bereits 1816 von Fürst Wilhelm Malte zu Putbus als erstes Seebad auf der Insel Rügen gegründet. Das ehemalige Fischerdorf besticht durch ein charmant-ruhiges Flair.

## Lauterbach on Rügen

Lauterbach is a district of the town of Putbus and was founded in 1816 by Prince Wilhelm Malte zu Putbus as the first seaside resort on the island of Rügen. The former fishing village has a charming, tranquil flair.



## Rosenstadt Putbus

Weißer Häuser, duftende Rosenbüsche, ein idyllischer Schlosspark und kleine Läden voller Kunst und Handwerk. Ganzjährig finden in der „weißen Stadt“ zahlreiche Kulturveranstaltungen im einzigen Inseltheater, in der Orangerie und im Marstall statt.

## Rose town Putbus

White houses, fragrant rose bushes, an idyllic castle park and small shops full of art and crafts. Numerous cultural events take place all year round in the 'white town' in the only island theatre, in the orangery and in the stables.



© Lennard Gerner



Bringen Sie  
Ihr Ticket mit!



Bring your  
ticket with you!

Bewahren wir die Schönheit und Vielfalt der Insel Rügen. Je mehr Personen die öffentlichen Verkehrsmittel nutzen, desto mehr können wir alle **gemeinsam für unsere Umwelt** tun.

Let's preserve the beauty and diversity. The more people use public transport, the more we can all do **together for our environment** and the island of Rügen.

Die Rügensche Bäderbahn "Rasender Roland" ist eine von Dampflokomotiven betriebene Schmalspurbahn, die schon seit 1895 unterwegs ist. Als Teil des öffentlichen Personenverkehrs verbindet sie auf ihrer täglichen Route die Orte **Putbus, Binz, Sellin, Baabe** und **Göhren**. Darüber hinaus bietet sie an etwa 100 Tagen im Jahr zusätzliche Fahrten ab **Lauterbach Mole** an. Mit einer gemütlichen Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h begleitet sie Sie durch die malerischen Landschaften Rügens.

Umwelt-  
rabatt

Sparen Sie 8% Ihrer Buchungskosten, indem Sie mit Bus, Bahn, Fähre oder Fahrrad anreisen! (mit Ticketnachweis)

Save 8% of your booking costs by travelling by bus, train, boat or bike!  
(with proof of ticket)

Environ-  
mental  
discount

The Railway 'Rasender Roland' is a narrow-gauge railway operated by steam locomotives that has been in operation since 1895. As part of the local public transport network, it connects the towns of **Putbus, Binz, Sellin, Baabe** and **Göhren** on its daily route. It also offers additional journeys from **Lauterbach Mole** on around 100 days a year. With a comfortable maximum speed of 30 km/h, it accompanies you through the picturesque landscapes of Rügen.



## Fähren und Fahrgastschiffe

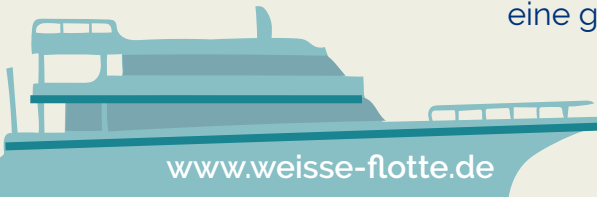
Genießen Sie das volle maritime Erlebnis und nutzen Sie während Ihres Aufenthalts die Services der **Weißer Flotte**!

Erleben Sie die atemberaubende Aussicht auf das Wasser und die umliegende Küstenlandschaft, während Sie gemütlich auf dem Schiff dahingleiten. Erkunden Sie das charmante **Baabe**, schlendern Sie entlang der Seebrücke von **Sellin** oder lassen Sie sich von **Gager** verzaubern.

Entdecken Sie Rügen auf eine ganz besondere Art und Weise!

[www.weisse-flotte.de](http://www.weisse-flotte.de)

Wasser & Dampf  
Kombiticket



Discover Rügen in a very unique way!

Water & steam  
combined  
ticket

## Ferries and passenger ships

Enjoy the full maritime experience and utilise the services of the **White Fleet** during your stay!

Experience the breathtaking view of the water and the surrounding coastal landscape as you glide comfortably along on the ship. Explore charming **Baabe**, stroll along the pier in **Sellin** or let yourself be enchanted by **Gager**.



© Antje Lietz



© Lenhard Gerner

## im-jaich Wasserwelten

Sie möchten die Insel Rügen vom Wasser aus erkunden? Kein Problem! Die Skipper von „im-jaich“ nehmen Sie mit auf einen unvergesslichen Segeltörn rund um die Insel. Auch Kutter- und Feierabend-Segeln stehen zur Auswahl. Wenn Sie Stunden auf dem Meer verbringen möchten, können Sie entweder einen privaten Segeltörn buchen oder auf einem der gemeinsamen Törns mitfahren - natürlich abhängig vom Wetter und freien Plätzen.



## im-jaich water worlds

Would you like to explore the island from the water? No problem! The skippers from 'im-jaich' will take you on an unforgettable sailing trip around the island. Cutter and after-work sailing are also available at choice. If you want to spend hours on the sea, you can either book a private sailing trip or join one of the shared trips depending on the weather and availability.



© Florian Metzner



© Florian Metzner



© Danny Gohlke



## Pfad der Muße und Erkenntnis

Am Badehaus Goor befindet sich ein Spielplatz und eine Badetreppe. Alte Buchen bilden hier den Eingang zum „Pfad der Muße und Erkenntnis“ – ein vier Kilometer langer Wanderweg, der durch den urwüchsigen Wald und großartige Ausblicke auf Rügens Boddenlandschaft besticht.

### Path of leisure and knowledge

Your hiking adventure begins at the Goor Bathing House, where a delightful playground and a convenient bathing jetty await. As you continue your journey, you'll encounter a majestic stand of ancient beech trees that mark the entrance to the „Path of Leisure and Enlightenment.“ This enchanting four-kilometer trail winds its way through the heart of the pristine forest, offering breathtaking panoramas of Rügen's Bodden landscape.

## Insel Vilm

Nur drei Kilometer südlich von Lauterbach liegt die Insel Vilm. Mit ihrer wilden Schönheit und ihrer ungestörten Ruhe ist die kleine Insel ein absolutes Muss für alle Naturliebhaber und Abenteuerer. Sie wurde 1990 zum Naturschutzgebiet erklärt und ist heute Teil des Biosphärenreservats Südost-Rügen. Mit der **MS „Julchen“** können täglich bis zu 30 interessierte Gäste den Vilm bewandern.



### Vilm Island

[www.vilm-exkursion.de](http://www.vilm-exkursion.de)

Just three kilometres south of Lauterbach lies the island of Vilm. With its wild beauty, undisturbed tranquillity and incredible biodiversity, the small island is an absolute must for all nature lovers and adventurers. The **MS 'Julchen'** can take up to 30 interested guests on a daily tour of the island Vilm.



© Antje Lietz



## 30 Boddenstrand von Wreechen

Inmitten malerisch schöner Natur, umgeben von ruhigen Gewässern liegt das kleine Dörfchen Wreechen. Von Lauterbach bequem zu erreichen. Zu Fuß, mit dem Fahrrad oder Auto. Der naturbelassene Strand besticht durch seine ruhige Atmosphäre und ursprüngliche Schönheit. Die flachen Uferzonen machen den Strand besonders familienfreundlich.

### Naturstrand von Neuendorf

Der Naturstrand von Neuendorf ist einer der kleinsten und schmalsten Strände auf der Insel Rügen. Ein Geheimtipp für alle, die Wert auf Ruhe und Abgeschiedenheit legen.

### Naturstrand von Groß Stresow

Der Strand in Groß Stresow ist lang, aber schmal. Sie erreichen ihn über einen Fahrrad- und Wanderweg, der Sie an den Großsteingräbern nahe Lancken-Granitz vorbeiführt.

### Natural beach at Groß Stresow

The beach in Groß Stresow is long, but narrow. You can reach it via a cycle and hiking trail that takes you past the megalithic tombs near Lancken-Granitz.

## Strände in der Umgebung | beaches nearby 31

### Bodden beach at Wreechen

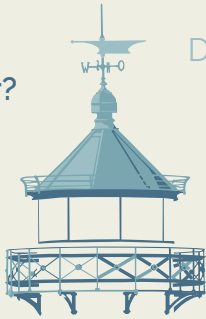
Venture beyond the well-trodden paths and discover the hidden treasures of Wreechen and Neuendorf where nature reigns supreme. Nestled amidst picturesque landscapes and tranquil waters, these charming villages offer a haven of tranquility for those seeking respite from the everyday. Easily accessible from Lauterbach: by foot, bicycle or car.

### Natural beach at Neuendorf

The natural beach of Neuendorf is one of the smallest and narrowest beaches on the island of Rügen. The shallow shore zones make the beach particularly family friendly. A hidden gem for those who value peace and seclusion.



Kennen Sie schon  
unseren Newsletter?



Do you already know  
our newsletter?

Hafengeffüster

[www.hafenhotel-ruegen.de/#newsletter](http://www.hafenhotel-ruegen.de/#newsletter)

#### Kontakt & Impressum

+49 38301 6620  
info@hafenhotel-putbus.de

Hafenstraße 1  
18581 Putbus (OT Lauterbach)

Geschäftsführer Sascha Krahe  
KerVita Hotelbetriebsgesellschaft mbH  
Kuehnstraße 71D  
22045 Hamburg

Hoteldirektion  
Sandra Wodnicki

Fotos  
Antje Lietz  
Juliane Fischer  
Florian Melzer  
Lennard Gerner  
Susanne Krauss  
Danny Gohlke

Unser Strandkorbsservice | Our beach chair service



#### Entspannung pur am Strand von Binz!

Unsere Strandkörbe befinden sich direkt an der Promenade von Binz, nur wenige Schritte von Segelschule und Strandbar entfernt.

Nutzen Sie die Gelegenheit, entlang der Promenade zu schlendern und die charmante Atmosphäre dieses lebendigen Küstenortes zu genießen. Entdecken Sie gemütliche Cafés, Restaurants und Geschäfte oder machen Sie einen Spaziergang entlang der Seebrücke.

#### Pure relaxation on the beach in Binz!

Our beach chairs are located directly on the promenade of Binz, just a few steps away from the sailing school and beach bar.

Take the opportunity to stroll along the promenade and enjoy the charming atmosphere of this lively coastal town. Discover cosy cafés, restaurants and shops or take a stroll along the pier.



Folgt uns



Hafenhotel zu Putbus



hafenhotel\_ruegen



hafenhotel-ruegen.de